

ILFORD ROLLFILME

Selochrome Pan FP3 HP3 HPS

Die Kamera ist bei gedämpftem Licht zu laden und zu entladen, niemals im direkten Sonnenlicht.

Meter-Einstellungen für minimale Belichtungen

Film	DIN		ASA	
	Tageslicht	Kunstlicht	Tageslicht	Kunstlicht
Selochrome Pan	23	22	160	125
FP3	22	21	125	100
HP3	27	26	400	320
HPS	30	29	800	650

Belichtungen im Freien

Objektivöffnung laut Tabelle einstellen und die Verschlussgeschwindigkeiten auf:

1/50 Sek. für Selochrome Pan
1/50 Sek. für FP3
1/100 Sek. für HP3
1/200 Sek. für HPS

Objekt	Sonnenschein, blauer Himmel	Leicht bedeckter Himmel	Bedeckt	Stark bedeckt
Landschaften, Strand- und Schneelandschaften.	f/22	f/16	f/11	f/8
Gebäude, Gärten, Gestalten oder Gruppen in der Ferne.	f/16	f/11	f/8	f/5.6
Personen oder Gruppenaufnahmen.	f/11	f/8	f/5.6	f/4

Entwicklung

Bei vollkommener Dunkelheit zu entwickeln oder bei indirektem Ilford Dunkelkammerlicht GB Nr. 908 (stark Dunkelgrün).
Ilford Phenidol Entwickler (Patent angemeldet) werden besonders empfohlen. Wenn Kontaktabzüge gemacht werden sollen, verwenden man Ilford PFP Entwickler oder Ilford PQ Universal Entwickler. Für Vergrößerungen verwenden man Ilford Microphen Entwickler (Patent angemeldet).

Entwicklungszeiten bei 20° C (68° F) bei Tankentwicklung unter zeitweiliger Bewegung				
Film	PFP (1+3)*	PQ Universal (1+19)†	Microphen*	ID-11*
	Minuten	Minuten	Minuten	Minuten
Selochrome Pan	5	5	10	12
FP3	3½	3½	6	9
HP3	7	7	13	10
HPS	7	7	13	14

* Gebrauchsfertig in Pulverform erhältlich.

† In konzentrierter flüssiger Form erhältlich.

ILFORD LIMITED · ILFORD · ESSEX

German

PELICULAS DE ROLO ILFORD

Selochrome Pan FP3 HP3 HPS

Carregar e descarregar a máquina fotográfica em luz pouco forte, nunca à luz directa do sol.

Ajustes do fotómetro para exposição mínima

Filme	DIN		ASA	
	Luz do dia	Tungsten	Luz do dia	Tungsten
Selochrome Pan	23	22	160	125
FP3	22	21	125	100
HP3	27	26	400	320
HPS	30	29	800	650

Guia para exposição ao ar livre

Fixar a abertura da lente conforme indicado na tabela, e fixar a velocidade do obturador em:

1/50 segundo para Selochrome Pan
1/50 segundo para FP3
1/100 segundo para HP3
1/200 segundo para HPS

Tipo de assunto	Sol brilhante, céu azul	Céu levemente nublado	Nublado	Muito nublado
Paisagens terrestres. Paisagens marítimas. Cenas de praia. Cenas de neve.	f/22	f/16	f/11	f/8
Edifícios. Jardins. Figuras ou grupos distantes.	f/16	f/11	f/8	f/5.6
Fotografias próximas de pessoas ou grupos.	f/11	f/8	f/5.6	f/4

Revelação

Revelar em completa escuridão ou sob a luz indirecta do vidro de segurança GB Ilford, No. 908 (verde muito escuro).

Recomendam-se especialmente os reveladores Phenidol (registrado) Ilford. Se se desejar obter provas por contacto, usar o Revelador Ilford PFP ou o Revelador Universal Ilford PQ. Se se desejar fazer ampliações, usar o Revelador Microphen (registrado) Ilford.

Tempos para Revelar a 20° C (68° F) para revelação em tanque com agitação intermitente				
Filme	PFP (1+3)*	PQ Universal (1+19)†	Microphen*	ID-11*
	minutos	minutos	minutos	minutos
Selochrome Pan	5	5	10	12
FP3	3½	3½	6	9
HP3	7	7	13	10
HPS	7	7	13	14

* Obtenível em forma de pó já preparado.

† Obtenível em forma líquida concentrada.

ILFORD LIMITED · ILFORD · ESSEX

Portuguese

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

ILFORD ROLL FILMS

Selochrome Pan FP3 HP3 HPS

Load and unload the camera in subdued light, never in direct sunlight.

Meter settings for minimum exposure

Film	DIN		ASA	
	Daylight	Tungsten	Daylight	Tungsten
Selochrome Pan	23	22	160	125
FP3	22	21	125	100
HP3	27	26	400	320
HPS	30	29	800	650

Outdoor exposure guide

Set lens aperture as indicated in table and set shutter speed to:

1/50 sec. for Selochrome Pan
1/50 sec. for FP3
1/100 sec. for HP3
1/200 sec. for HPS

Type of subject	Sunshine, blue sky	Slightly overcast sky	Dull	Very dull
Landscapes. Seascapes. Beach scenes. Snow scenes.	f/22	f/16	f/11	f/8
Buildings. Gardens. Distant figures or groups.				
Close-ups of people or groups.	f/11	f/8	f/5.6	f/4

Development

Develop in total darkness or by indirect light from Ilford GB Safelight, No. 908 (very dark green).

Ilford Phenidone (regd.) developers are especially recommended. If contact prints are to be made, use Ilford PFP Developer or Ilford PQ Universal Developer. If enlargements are to be made, use Ilford Microphen (regd.) Developer.

Development times at 20° C (68° F) for tank development with intermittent agitation				
Film	PFP (1+3)*	PQ Universal (1+19)†	Microphen*	ID-11*
	mins.	mins.	mins.	mins.
Selochrome Pan	5	5	10	12
FP3	3½	3½	6	9
HP3	7	7	13	10
HPS	7	7	13	14

*Available in prepared powder form.

†Available in concentrated liquid form.

PELLICULES ILFORD

Selochrome Pan FP3 HP3 HPS

NS

Charger et décharger l'appareil à l'ombre, jamais en plein soleil.

Réglages des posemètres pour pose minimum

Film	DIN		ASA	
	Lumière du jour	Tungstène	Lumière du jour	Tungstène
Selochrome Pan	23	22	160	125
FP3	22	21	125	100
HP3	27	26	400	320
HPS	30	29	800	650

Table de pose, vues extérieures

Régler l'ouverture du diaphragme selon les indications données dans le tableau ci-dessous, et la vitesse selon les indications ci-contre:

1/50 de seconde pour Selochrome Pan
1/50 de seconde pour FP3
1/100 de seconde pour HP3
1/200 de seconde pour HPS

Nature du sujet	Soleil brillant, ciel bleu	Soleil voilé, ciel légèrement couvert	Ciel couvert et gris	Ciel couvert et très sombre
Paysages. Vues marines. Scènes de plage. Scènes de neige.	f/22	f/16	f/11	f/8
Vues d'architecture. Jardins. Personnages éloignés ou groupes de personnages.				
Personnages peu éloignés ou groupes.	f/11	f/8	f/5.6	f/4

Développement. Développer dans l'obscurité totale ou sous l'éclairage indirect d'une lampe de laboratoire vert très foncé (Ilford GB Safelight, No. 908).

Les révélateurs Ilford au Phénidone (marque déposée) sont particulièrement recommandés pour le développement des pellicules Ilford. Pour des épreuves par contact, utiliser le révélateur Ilford PFP ou Ilford PQ Universal; pour des agrandissements, le révélateur Ilford Microphen (marque déposée).

Durées de développement à 20° C en cuve, avec agitation intermittente				
Film	PFP (1+3)*	PQ Universal (1+19)†	Microphen*	ID-11*
	minutes	minutes	minutes	minutes
Selochrome Pan	5	5	10	12
FP3	3½	3½	6	9
HP3	7	7	13	10
HPS	7	7	13	14

*Révélateur en poudre.

†Révélateur en solution concentrée liquide.

French

ILFORD LIMITED • ILFORD • ESSEX